

## Enseñanza de la gramática y atención a la forma

Cinzia Di Franco<sup>1</sup>

### Resumen:

El tema que vamos a tratar en el presente trabajo es bastante arduo según la percepción de los estudiantes, exactamente la selección modal “*indicativo/subjuntivo*”. Puesto que la lengua sirve para comunicar y el hablante usa las palabras según sus intereses o sus intervenciones, diríamos, a través de nuestra experiencia docente y estudiantil, que el hablante tiende a elegir el indicativo siempre que puede. En este trabajo de gramática pedagógica, que se va a llevar a cabo según la **Atención a la forma [AF]**, se presenta el citado aspecto con otra perspectiva completamente diferente de la usual para “*quitar el miedo*” de los estudiantes hacia los usos y valores del subjuntivo. Después de proveer un conjunto de reglas con ejemplos y reflexiones que se podrían plantear tanto en la mente de un estudiante como en la de un profesor, se analizan como estas informaciones [**input**] llegan al estudiante que, sucesivamente, las va a transformar en informaciones de salida [**output**]. Con el propósito de aclarar las ideas, se introduce un conjunto de actividades que sería útil a los estudiantes para seleccionar el indicativo o el subjuntivo según la **atención a la forma [AF]**. Quisiéramos transmitir la idea de cómo se podría hablar de forma a los estudiantes, jugando entre una secuencia deductiva e inductiva. En pocas palabras, forma y contenido no se excluyen, sino se consideran elementos esenciales en la enseñanza/aprendizaje de una LE. Dentro de la **AF** se dan ejemplos de **actividades dirigidas al procesamiento del input**, de **actividades centradas en el output** y de **actividades para el tratamiento del output**, que están bien contextualizadas y en que se integran, cuando es posible, en las destrezas. En conclusión, requisito imprescindible de todas las actividades planteadas a los estudiantes y aquí esbozadas es su significatividad. En relación con el nivel de dominio, fluidez y precisión, las **actividades comunicativas están centradas en la transmisión del significado, pero sin descuidar la forma**. Uno de los objetivos fundamentales de la

---

<sup>1</sup> Doctoranda en Lingüística aplicada a la enseñanza del español como lengua extranjera en la Universidad Antonio de Nebrija, Madrid. Su área de interés es la adquisición y la didáctica del español como lengua extranjera (LE). Tiene amplia experiencia docente como profesora de E/le en la escuela secundaria y es profesora contratada de la Università degli Studi di Palermo. cinziadifranco1@tin.it

presente comunicación es recordar a los profesores de E/le su deber de potenciar una actitud activa y de graduar los contenidos según el nivel de dificultad.

### Introducción:

El tema que vamos a tratar en el presente trabajo es bastante arduo según la percepción de los estudiantes, exactamente la selección modal “*indicativo/subjuntivo*”. No sólo es considerado difícil por los estudiantes sino por los profesores también a la hora de explicarlo. A este propósito, quisiéramos entrar en el foco de la cuestión con una metáfora, exactamente:

*La lengua sirve para comunicarnos y el hablante usa las palabras según sus intereses o sus intervenciones. Cuando nos dejamos conducir por la cabeza, usamos el indicativo y, al revés, cuando el corazón es el que conduce, utilizamos el subjuntivo.*

A través de un análisis en el aula de E/le, hemos llegado a la conclusión de que el hablante tiende a elegir el indicativo siempre que puede. Además, parece que se considera menos grave el error de utilizar el modo indicativo, cuando habría que poner el subjuntivo que a la inversa.

En este trabajo de gramática pedagógica, que se va a llevar a cabo según la **Atención a la forma [AF]**, intentaremos presentar el citado aspecto con otra perspectiva completamente diferente de la usual para “quitar el miedo” de los estudiantes hacia los usos y valores del subjuntivo. Cabe advertir que de la selección modal “indicativo/subjuntivo” vamos a elegir un solo aspecto por razones obvias, es decir el caso de las **oraciones sustantivas o completivas**.

### Las reglas tradicionales sobre la alternancia indicativo/subjuntivo:

En la estructura **V1+ que + V2** la oración que lleva el V2 depende estrechamente del V1. En efecto, es el carácter y significación del V1 [**verbo principal**] que va a determinar el modo en que aparecerá en el V2 [J. Borrego, J. G. Asencio y E. Prieto 1985: 34 ]. Se podría considerar la existencia de tres grupos o “cajas”:

1. Con los **Vs1** de **percepción física o mental** y los Vs1 **de lengua o comunicación**<sup>2</sup> el uso del indicativo/subjuntivo en el V2 se reduce a lo siguiente:

---

<sup>2</sup> Verbos de percepción mental o de entendimiento: creer, pensar, comprender, entender, reconocer, opinar, considerar, juzgar, suponer, imaginar(se), figurarse, observar, comprobar, saber, deducir, recordar, acordarse de, olvidarse de, averiguar, descubrir, adivinar, soñar, intuir, ...

a) **V1 en forma afirmativa → V2 indicativo.**

[Aplicando un análisis de tipo contrastivo, en italiano el V2 va en subjuntivo].

b) En cambio,

**V1 en forma negativa → V2 subjuntivo.**

Ejemplos:

- 1) *Creo que llueve esta tarde.*
- 2) *No creo que llueva esta tarde.*

Si se comparan estas oraciones, en un primer análisis, se puede afirmar que la diferencia entre las dos está en el grado de probabilidad que se quiere expresar. Pero hablar en este caso de grado de probabilidad no tendría mucho sentido, porque tanto en el primer ejemplo como en el segundo la posibilidad es del 50%. Pero se podría llegar a entender que en el segundo caso – con V1 en negativo – el hablante desea que no se cumpla el acontecimiento.

Merece la pena añadir otro ejemplo que aclara ulteriormente el sentido, es decir: *Creo que hubiera sido mejor decírselo.*

Un estudiante podría preguntarse el por qué se usa el subjuntivo en este caso. La razón, aunque el V1 es afirmativo, se atribuye al hecho de que la acción del V2 es pasada y no se ha cumplido [y, por lo tanto, no se va a cumplir].

No cabe olvidarse del caso de la pregunta formulada de forma negativa, en que, en realidad, no se niega, sino se afirma algo, es decir: *¿No crees que es mejor decírselo?*

Y siguiendo con lo más particular que se podría planear sólo en niveles avanzados, véanse las siguientes frases:

- 1) *No sabía que se había casado.*
- 2) *No sabía que se hubiera casado.*

---

Verbos de percepción física: ver, oír, notar, observar, comprobar, darse cuenta de, descubrir, sentir, ...

Verbos de lengua o comunicación: contar, afirmar, narrar, escribir, comunicar, referir, confesar, murmurar, explicar, manifestar, contestar, revelar, jurar, sostener, indicar, responder, comentar, declarar, exponer, relatar, señalar, leer, mencionar, decir, ...

En verbos como *saber* y en los de percepción la forma que se suele utilizar normalmente es el indicativo 1), mientras el subjuntivo 2) añade un cierto matiz de solemnidad [más formal] y suele expresar mayor sorpresa.

2. La segunda “caja” incluye **el caso del subjuntivo** por excelencia.

El **V1** suele expresar <sup>3</sup>:

**I. Duda**

**II. Influencia**

**III. Sentimiento**

Cuando el V2 se refiere a otra persona respecto a la del V1 se usa obligatoriamente el subjuntivo. Ejemplo: *Te prohíbo que te vayas*.

Los últimos – los verbos de sentimiento – son indirectamente de influencia. Ejemplo: *Me gustaría que cerraras la puerta*.

En este caso, lo que realmente se pretende no es comunicar los gustos personales, sino actuar sobre otra persona para que haga lo que deseamos, o sea *que cierre la puerta* [J. Borrego Nieto, J. Gómez Asencio y E. Prieto de los Mozos 2000: 80].

Hay otros verbos de doble significado como:

**Sentir:**

- I. Notar, darse cuenta, oír.

Ejemplo: *Sintió que Manuela lo llamaba*.

- II. Dar pena, lamentar.

Ejemplo: *Siento que no estés con nosotros en este momento*.

**Decidir:**

- I. Pensar, llegar a la conclusión.

Ejemplo: *Decidió que lo mejor para él era no volverlo a ver*.

- II. Querer, imponer el pensamiento propio.

Ejemplo: *Decido que lo hagáis*.

**Comprender:**

---

<sup>3</sup> Verbos de sentimiento: gustar, encantar, avergonzarse, molestar, fastidiar, dar pena, contentarse con, conformarse con, cansarse de, hartarse de, resignarse a, sufrir, aguantar, soportar, extrañarse de, admirarse de, consolar, doler, aburrir, divertir, entusiasmar, alegrar, alegrarse de, entristecer, apenar, lamentar, lamentarse de, quejarse de, temer, temer miedo a/de, sentir, ...

Verbos de voluntad o deseo: querer, desear, preferir, aspirar a , pretender, intentar, apetecer, oponerse a, conseguir, lograr, hacer (= lograr), ...

Verbos de mandato, consejo, ruego, prohibición: ordenar, mandar, decretar, aconsejar, desaconsejar, recomendar, animar a, invitar a, incitar a, pedir, rogar, suplicar, solicitar, procurar, permitir, tolerar, consentir, dejar, acceder a, prohibir, impedir, obligar a, hacer (= obligar), decir, ...

I. Darse cuenta.

Ejemplo: *Pepe ha comprendido que no lo quieres casar.*

II. Aceptar, reconocerse culpable.

Ejemplo: *Comprendo que estés enfadado.*

**Dudar:**

I. Dudar = no saber, no estar seguro.

Ejemplo: *Dudo que venga aquí.*

II. No dudar = saber, estar seguro.

Ejemplos:

*No dudo que llegará primero.*

*No dudo que pueda hacerce daño.*

Sería interesante reflexionar sobre los siguientes casos:

1) *Dice que está cansado.*

2) *Dice que vayas a verla.*

En la primera frase el verbo *decir* es un verbo de lengua y, por consiguiente, el V2 está en indicativo, mientras en la segunda el verbo *decir* expresa una orden y, por lo tanto, el V2 va en subjuntivo [lo mismo pasa con el verbo *responder*].

Además, en un análisis de tipo contrastivo, en italiano, con los verbos de mandato y consejo se emplea, en cambio, la construcción **verbo + di + infinitivo**. Ejemplos: *Ti consiglio di uscire con lui* frente a *Te aconsejo que salgas con él*.

Y merecería la pena rellamar la atención al caso siguiente dentro de un contexto específico, es decir: A: *Ha suspendido porque ha tenido mala suerte.*

B: *No, no porque haya tenido mala suerte, sino porque no ha estudiado.*

En el segundo enunciado la causal se construye con el subjuntivo, porque el hablante está negando lo que acaba de decir el interlocutor [**para rectificar lo dicho por otra persona**].

Si siguiendo con la presentación, hay que añadir otro ejemplo que podría generar dudas, exactamente:

1) *Se queja de que nunca cuentan con él.*

2) *Se queja de que nunca cuenten con él.*

Cada lector se preguntaría cuál es la diferencia. Aparentemente parece que no exista, pero hay que considerar el valor de las dos oraciones. De hecho, la primera es causal y el sujeto ya no espera que la situación cambie; mientras en la segunda

parece que se siga esperando un cambio en la aptitud de los demás hacia el sujeto. Suele pasar lo mismo con verbos como *informarse de*, *alegrarse de*, ...

3. Por último, la tercera “caja” es la que incluye los llamados juicios de valor. La estructura de las oraciones con juicios de valor es la siguiente:

***Ser + adjetivo/sustantivo + que + V2***

***Estar + adverbio + que + V2***

***Parecer + adjetivo/adverbio + que + V2***

Si quisiéramos dar una regla, podríamos afirmar que se suelen expresar **en indicativo** las **opiniones** y las **valoraciones de carácter universal o impersonal**. En cambio, **las de carácter personal** se expresan **en subjuntivo**.

Ejemplos: *Es verdad que hace calor. A mí no me parece verdad que haga calor.*

### **Una propuesta de planteamiento de la oposición indicativo/subjuntivo según la AF para la clase de E/le:**

Después de haber presentado un conjunto de reglas con ejemplos y reflexiones que se podrían plantear tanto en la mente de un estudiante como en la de un profesor, hay que analizar como todas estas informaciones [**input**] llegan al estudiante que, sucesivamente, las va a transformar en informaciones de salida [**output**].

La denominada **atención a las formas [AFs]**, es decir a las formas lingüísticas aisladas y sin ningún contexto, no tendría mucho sentido. Los estudiantes no aprenderían a manejarse entre indicativo y subjuntivo de esta manera, así como no entenderían igualmente si se centraran sólo en lo que se comunica y nunca en las formas lingüísticas [**atención al contenido**]. Se crearía un vacío entre input y output. Por eso se ha llegado a un nuevo compromiso, que alcanza la orientación a la **atención a la forma [AF]**, que parte de una hipótesis de interacción o mejor de negociación de significado [J. Ortega Olivares y A. Castañeda Castro 2001: 218]. En pocas palabras, forma y contenido no se excluyen, sino se consideran elementos esenciales en la enseñanza/aprendizaje de una LE.

Con el propósito de aclarar estas ideas, vamos a presentar el conjunto de actividades que sería útil a los estudiantes para seleccionar el indicativo o el subjuntivo en las oraciones sustantivas.

Según el esquema estructuralista de la enseñanza de una LE, habría que seguir el siguiente orden:

- Presentación.
- Práctica.
- Producción.

Aunque no se pueden encontrar aspectos positivos en la enseñanza estructuralista, ya a partir de los años 80, con el enfoque comunicativo, los lingüistas se han dado cuenta de que el alumno debe estar en el centro del proceso, de manera que el aprendizaje se haga más útil y duradero.

Nuestras actividades están introducidas por una **muestra** de lengua [*input*]. Se presentan algunas fotos de lugares famosos del mundo de los hispanohablantes acompañados por pequeños textos.

- 1) Se empieza la clase con una actividad de “**warm up**”, preguntando a los estudiantes qué les sugieren las imágenes.
- 2) Los estudiantes describen las fotos y formulan hipótesis sobre el tema, relacionado con las imágenes, con verbos como *pensar, imaginar, ...* Ya les resulta evidente que las fotos y los pequeños textos les sirven para reflexionar sobre el contraste indicativo/subjuntivo dentro de distintos contextos de uso.
- 3) Se leen los textos.



Salamanca: Plaza Mayor

La ciudad de Salamanca ha logrado que el paso del tiempo no la dañe. Antiguo y moderno conviven en un conjunto armónico.



Burgos: Catedral

Imaginamos que sabrás que es la Catedral de Burgos (ejemplar del arte gótico). ¿Recuerdas otra catedral con características similares en otro país europeo?



Pamplona: San Fermín

Ésta es la fiesta de San Fermín. Me parece que las costumbres no se pueden globalizar. No dejemos que las tradiciones desaparezcan. ¡Hay que guardarlas!

11 m



Queremos que la gente se olvide de lo malo del 11m y de los atentados para construir un mundo de paz. Es posible que la gente viva en paz poniendo fin a la vergüenza de la guerra. ¡No a la guerra!

4 ) Se focaliza la atención en el subjuntivo y se señala su presencia en los textos. Se pregunta a los estudiantes que deduzcan por qué se usa en estos casos y por qué detrás de algunos adjetivos el verbo va en modo indicativo, mientras que tras otros va en subjuntivo.

Se anticipa el tema gramatical y los estudiantes pueden intentar contestar a las preguntas en grupos y/o con la ayuda del profesor.

A través de esta muestra, se realiza el realce del input. Hay que advertir que las actividades están pensadas para un grupo de estudiantes de nivel intermedio-avanzado, y que ya, por lo tanto, han tenido ocasión de enfrentarse con el tema



gramatical en cuestión. Con la muestra, realizada a través de material auténtico y representativo [*realia*], los estudiantes tienen la posibilidad de **negociar el sentido**. Ya en la comprensión escrita y en la breve interacción oral que se produce ellos se enfrentan con el problema. Efectivamente, se pone en movimiento una gran máquina, que es la de la reflexión metalingüística, en que se deja que los estudiantes tomen conciencia de la forma gramatical a través del contenido. Con la interacción tienen diferentes posibilidades de **retroalimentación**, que es fundamental para desarrollar el conocimiento de la lengua objeto del estudio.

En el caso específico de la selección modal indicativo/subjuntivo, el **tratamiento formal** resulta imprescindible por la frecuente dificultad de uso por parte de los estudiantes. Por lo tanto, parece oportuno que se presenten las estructuras de forma explícita. La conceptualización tiene que ser **clara** y **coherente** con los componentes funcionales [*lengua en situación-contexto*].

Puesto que se han presentado los contenidos gramaticales al principio de este trabajo, nos parece innecesario repetir la presentación en esta sección. Pero quisiéramos transmitir la idea de como se podría hablar de forma a los estudiantes, jugando entre una secuencia deductiva e inductiva y como ejemplo se van a considerar los verbos de influencia y de sentimiento:

- 1) **En las oraciones sustantivas, V1 + que + V2, hay verbos que se construyen con indicativo y otros con subjuntivo. ¿Recuerdas cuáles se construyen con subjuntivo? A continuación te presentamos una lista de verbos. Algunos necesitan el subjuntivo y otros no. Clasifícalos y justifica tu respuesta con ejemplos.**

<b>LISTA:</b> Preferir, imaginar, suponer, pensar, querer, opinar, gustar, desear, creer.	
Con <b>indicativo</b>	Con <b>subjuntivo</b>

- 2) **¿Cuándo es obligatorio el subjuntivo? ¿Son correctas las siguientes frases?:**

- a. *Me gusta que yo hablar español correctamente.*
- b. *Preferimos no volver a verlo hoy.*
- c. *¿Quieres que compre el hornazo para cenar?*
- d. *He pedido a Pepito ir al supermercado.*

**3) ¿Puedes ahora escribir la regla?**

***El subjuntivo se usa con verbos***

***Y es obligatorio cuando*** \_\_\_\_\_.

**4) Resumimos:**

Los verbos que expresan la influencia de un sujeto sobre otro, tienen que construirse con subjuntivo si los sujetos son distintos. Cuando el sujeto es el mismo, se construyen con infinitivo.

Ejemplos:

*Me gusta hablar con mis amigos.*

*Me gusta que mi novio hable con mis amigos.*

**AF: diferentes tipologías de actividades para la enseñanza de la gramática:**

Dentro de la **AF** hay que distinguir:

- A. **Actividades dirigidas al procesamiento del input.**
- B. **Actividades centradas en el output.**
- C. **Actividades para el tratamiento del output.**

Intentaremos dar un ejemplo por cada tipo de actividades.

**A. Actividades dirigidas al procesamiento del input:**

El estudiante empieza con ejemplos de comprensión. El siguiente es un claro ejemplo de ejercicio de deducción.

***Decide qué modo [indicativo/subjuntivo] se corresponde con cada interpretación.***

Ejemplo:

- *No oigo que suene un timbre* → más improbable. No lo creo.
- *No oigo que suena un timbre* → más posible. Soy yo que no lo oigo.

	<b>Modo</b>	<b>Interpretación</b>
1. * <i>Comprendo que <b>tienes</b> que estudiar.</i>	Ind.	Lo comprendo.
* <i>Comprendo que <b>tengas</b> que estudiar, pero...</i>	Sub.	¡No lo comprendo! Pero... → podemos salir por la noche.
2.* <i>He decidido que voy a portarme mejor con él.</i>	Ind.	Pienso portarme mejor [verbo de lengua].

<p><i>* He decidido que vayamos a La Alberca para el día de la Virgen.</i></p>	<p>Sub.</p>	<p>Quiero que ... [imponer la propia voluntad].</p>
<p>3.* <i>Insisto en que hoy hace mucho calor.</i></p> <p><i>* Insisto en que vengas.</i></p>	<p>Ind.</p> <p>Sub.</p>	<p>Realidad: hoy hace calor [dato objetivo].</p> <p>Quiero convencer a alguien. Verbo de influencia [no sabemos si viene o menos].</p>

### **B. Actividades centradas en el output.**

Se trata de actividades muy importantes en el proceso de aprendizaje. Los estudiantes pasan a las actividades de producción después de varios ejercicios de comprensión. Decíamos que son muy relevantes porque promueven una conciencia más clara entre lo que se quiere expresar y los medios que se disponen para expresarlo. Después de estas actividades, el profesor puede decidir qué otro input dar a los estudiantes según los errores cometidos.

#### ***Vamos a desarrollar un diálogo en parejas:***

***A tu compañero/a le ha sentado mal la comida y le duele mucho el estómago.***

***¿Qué le aconsejas?***

Otro ejemplo de actividad centrada en el output y de gramatización sería la siguiente:

***A continuación escucharás una canción de J. Bucay en que el protagonista pide a su mujer determinadas cosas y le muestra su forma de plantear el amor:***

*Quiero que me oigas sin juzgarme*

*Quiero que opines sin aconsejarme*

*Quiero que confíes en mí sin exigirme*

*Quiero que me ayudes sin intentar decidir por mí*

*Quiero que me cuides sin anularme*

*Quiero que me mires sin proyectar tus cosas en mí*

*Quiero que me abracés sin asfixiarme*

*Quiero que me animes sin empujarme  
Quiero que me sostengas sin hacerte cargo de mí  
Quiero que me protejas sin mentiras  
Quiero que te acerques sin invadirme  
Quiero que conozcas las cosas mías que más te disgusten  
Que las aceptes y no pretendas cambiarlas  
Quiero que sepas ... que hoy, hoy puedes  
contar conmigo ... sin condiciones.*

Jorge Bucay (RBA Editores)

[Adaptado de Avance – Nivel intermedio-avanzado]

***Ahora imitando el modelo de la canción, escribe con tu compañero/a un poema a tu profesor.***

***Posteriormente presenta el trabajo al resto de los compañeros. Negocia cuáles son las mejores frases de los diferentes poemas, escríbilas y colócalas en la pared.***

### **C. Actividades para el tratamiento del output.**

Es fundamental en el proceso de aprendizaje la **retroalimentación** por parte de otros sujetos, es decir los compañeros y, en particular, el profesor. Cuando la retroalimentación es negativa [a causa de los errores cometidos por los estudiantes], hay que tener una cierta habilidad. En otras palabras, hay que retroalimentar **con tacto**, de manera que el aprendiz intente reformular sin miedo.

***Haz tuya esta historia. A continuación encontrarás dos versiones de la misma historia, donde cambia sólo el contexto. Pon el indicativo o el subjuntivo según la situación.***

[Advertencia: se incluyen también las oraciones temporales].

#### **Situación A:**

Juan se ha enamorado de Lolita. Ella quiere ir a los Estados Unidos e intenta convencerlo que la acompañe:

*Lolita: Vamos a dar una vuelta a los Estados Unidos.*

*Juan: ¿Y dónde dormiremos?*

*Lolita: Donde encontremos la luz de las estrellas y el olor de la yerba, cariño mío.*

*Deseo que vivamos esta experiencia inolvidable. Insisto en que vayas conmigo.*

Juan: ¿Y cuándo comeremos?

Lolita: Cuando tengamos hambre y encontremos comida.

**Situación B:**

Juan y Lolita han vuelto del viaje. Paco le pregunta a Juan qué les ha pasado.

Paco: ¿Qué tal ha ido el viaje?

Juan: Bien. ¡Una experiencia inolvidable!

Paco: ¿Y dónde habéis dormido?

Juan: Donde hemos encontrado la luz de las estrellas y el olor de la yerba.

Paco: ¿Y cuándo habéis comido?

Juan: Cuando hemos tenido hambre y hemos encontrado comida.

**¿Sabes o no sabes?**

**Vuelve a leer los dos diálogos. Responde a las preguntas del cuadro con sí o no.**

	Situación A	Situación B
1. ¿Sabes dónde pueden encontrar un sitio para dormir?	no	sí
2. ¿Sabes cuándo pueden comer?	no	sí

**¿Has aprendido algo de nuevo que quieres anotar? Rellena la ficha de conclusiones.**

<b>Frases que definen cosas, personas, lugares, momentos, maneras, etc...</b>
Utilizamos el <b>subjuntivo</b> para <b>definir</b> cosas que <b>no podemos afirmar</b> , porque no las sabemos.
Utilizamos el <b>indicativo</b> para <b>definir</b> cosas que <b>podemos afirmar</b> , porque las sabemos.
<b>Estrategia:</b> Si sabemos, <b>indicativo</b> . Si no sabemos, <b>subjuntivo</b> .

[Adaptado de G de Gramática]

**Conclusión:**

En conclusión, es imprescindible que las actividades planteadas sean significativas. En relación con el nivel de dominio, fluidez y precisión, las **actividades comunicativas deben ser centradas en la transmisión del significado, pero sin descuidar la forma**. Además, es necesario que se integren las destrezas cuando sea posible y que las actividades estén contextualizadas. Deber del profesor es potenciar una actitud activa y graduar los contenidos presentados según la dificultad.

### **Bibliografía:**

- Alarcos Llorach E. (1994): *Gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa.
- Arribas G. y Landone E. (2003): *Dificultades del español para hablantes de italiano*. Madrid: S.M.
- Borrego J., G. Asencio J. y Prieto E. (1985): *El subjuntivo. Valores y usos*. Madrid: Sociedad General Española de Librería, S.A.
- Borrego Nieto J., Gómez Asencio J. y Prieto de los Mozos E. (2000): *Aspectos de sintaxis del español*. Madrid: Grupo Santillana de Ediciones, S.A. Universidad de Salamanca.
- Castañeda Castro A. y Ortega Olivares J. (2001): *Atención a la forma y gramática pedagógica: algunos criterios para el metalenguaje de presentación de la oposición "imperfecto/indefinido"* En Pastor S. y Salazar V. (eds), *Tendencias y líneas de investigación en adquisición de segundas lenguas*. Estudios de Lingüística. Universidad de Alicante.
- Doughty C. (2000): *La negociación del entorno lingüístico de la L2* En Muñoz C. *Segundas Lenguas. Adquisición en el aula*. Barcelona: Ariel, capítulo 6, pp. 163-194.
- Doughty C. y Williams J. (1998): *Pedagogical choices in focus on form* En Doughty C. y Williams J. *Focus on Form in Classroom Second Language Acquisition*. Cambridge: C.U.P., pp. 197-260.
- Dubois J. y otros (1979): *Diccionario de Lingüística*. Madrid: Alianza.
- Ellis R. (1997): *SLA Research and Language Teaching*. Oxford: O.U.P.
- García Santos J. F. (1993): *Sintaxis del español. Nivel de perfeccionamiento*. Madrid: Grupo Santillana de Ediciones, S.A. Universidad de Salamanca.
- Gómez del Estal M. y Zanón J. (1996): *G de Gramática*. Barcelona: Difusión.
- Gómez Torrego L. (1998): *Gramática didáctica del español*. Madrid: S.M.

Matte Bon F. (1992): *Gramática comunicativa del español*. Tomo I: de la lengua a la idea. Madrid: Edelsa.

Moreno C, Moreno V. y Zurita P. (2003): *Avance. Curso de Español. Nivel intermedio-avanzado*. Madrid: SGEL.

Ortega Olivares J. (1998): *Algunas consideraciones sobre el lugar de la gramática en el aprendizaje de E/le*. RILCE, 14.2, pp. 325-347.

Ortega Olivares J. (2001): *Gramática y atención a la forma en el aula de E/le*. Revista del Instituto Cervantes en Italia, n. 1 de octubre de 2001, pp. 73-85.

Ortega Olivares J. (1989): *Gramática, pragmática y enseñanza de la lengua*. Actas del Primer Congreso Nacional de ASELE, pp. 9-20.